



Nuestra visión: *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

Nuestra misión: *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada

Redes de Amor

FC 648

Palabra de Dios

LOC 277

Gloria

LOC 278

La Colecta

Oh Señor, tú nos has enseñado que todo lo que hacemos sin amor es de ningún valor: Envía tu Espíritu Santo, y derrama en nuestros corazones tu excelentísimo don, que es el amor, el vínculo verdadero de la paz y de todas las virtudes, sin el cual todos aquellos que viven son considerados como muertos ante ti. Concédenos esto, por amor de tu único Hijo Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Primera Lectura Génesis 45:3–11, 15

Lectura del libro del Génesis

José les dijo a sus hermanos: —Yo soy José. ¿Vive mi padre todavía? Ellos estaban tan asustados de estar delante de él, que no podían contestarle. Pero José les dijo: —Por favor, acérquense a mí. Cuando ellos se acercaron, él les dijo: —Yo soy su hermano José, el que ustedes vendieron a Egipto; pero, por favor, no se aflijan ni se enojen con ustedes mismos por haberme vendido, pues Dios me mandó antes que a ustedes para salvar vidas. Ya van dos años de hambre en el país, y todavía durante cinco años más no se cosechará nada, aunque se siembre. Pero Dios me envió antes que a ustedes para hacer que les queden descendientes

sobre la tierra, y para salvarles la vida de una manera extraordinaria. Así que fue Dios quien me mandó a este lugar, y no ustedes; él me ha puesto como consejero del faraón y amo de toda su casa, y como gobernador de todo Egipto. Vayan pronto a donde está mi padre, y díganle: “Así dice tu hijo José: Dios me ha puesto como señor de todo Egipto. Ven a verme. No tardes. Vivirás en la región de Gosen, junto con tus hijos y nietos, y con todos tus animales y todo lo que tienes. Así estarás cerca de mí. Aquí les daré alimentos a ti y a tu familia, y a todos los que están contigo, para que no les falte nada; pues todavía habrá hambre durante cinco años más.” [...] Luego José besó a todos sus hermanos, y lloró al abrazarlos. Después de esto, sus hermanos se atrevieron a hablarle.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 37:1-12, 41-42 *Noli æmulari*

- 1 No te impacientes a causa de los malignos, * **ni tengas celos de los que hacen mal**
- 2 Porque como hierba pronto se marchitarán, * **y como césped se agotarán.**
- 3 Confía en el Señor, y haz el bien; * **habita en la tierra, y aliméntate de sus caudales.**
- 4 Deléitate en el Señor, * **y él te dará las peticiones de tu corazón.**
- 5 Encomienda al Señor tu camino; * **confía en él, y él actuará.**
- 6 Exhibirá tu justicia como la luz, * **y tu rectitud como el mediodía.**
- 7 Guarda silencio ante el Señor, * **y espera en él con paciencia.**
- 8 No te impacientes del que medra, * **del que tiene éxito en sus maldades.**
- 9 Deja la ira, desecha el enojo; * **la impaciencia sólo conduce al mal;**
- 10 Porque los malignos serán arrancados, * **pero los que invocan al Señor, he aquí heredarán la tierra.**
- 11 Pues dentro de poco no existirán los malos; * **observarás su lugar, y no estarán allí.**
- 12 Mas los mansos heredarán la tierra, * **y se recrearán con abundancia de paz.**
- 41 La salvación de los justos es del Señor; * **él es su fortaleza en tiempo de angustia.**
- 42 El Señor los ayudará, y los librára; * **los librára de los malignos, y los salvará, por cuanto en él se refugian.**

La Epístola 1 Corintios 15:35-38, 42-50

Lectura de la primera carta de San Pablo a los Corintios

Tal vez alguno preguntará: «¿Cómo resucitarán los muertos? ¿Qué clase de cuerpo tendrán?» ¡Vaya pregunta tonta! Cuando se siembra, la semilla tiene que morir para que tome vida la planta. Lo que se siembra no es la planta que ha de brotar, sino el simple grano, sea de trigo o de otra cosa. Después Dios le da la forma que él quiere, y a cada semilla le da el cuerpo que le corresponde. [...] Lo mismo pasa con la resurrección de los muertos. Lo que se entierra es corruptible; lo que resucita es incorruptible. Lo que se entierra es despreciable; lo que resucita es glorioso. Lo que se entierra es débil; lo que resucita es fuerte. Lo que se entierra es un cuerpo material; lo que resucita es un cuerpo espiritual. Si hay cuerpo material, también hay cuerpo espiritual.

Así dice la Escritura: «El primer hombre, Adán, se convirtió en un ser viviente»; pero el último Adán se convirtió en espíritu que da vida. Sin embargo, lo espiritual no es primero, sino lo material; después lo espiritual. El primer hombre, hecho de tierra, era de la tierra; el segundo hombre es del cielo. Los cuerpos de la tierra son como aquel hombre hecho de tierra; y los del cielo son como aquel que es del cielo. Así como nos parecemos al hombre hecho de tierra, así también nos pareceremos a aquel que es del cielo. Quiero decirles, hermanos, que lo puramente material no puede tener parte en el reino de Dios, y que lo corruptible no puede tener parte en lo incorruptible.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Himno del Evangelio

Alaben al Señor

FC 28

El Evangelio San Lucas 6:27-38



Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo a sus discípulos: «Pero a ustedes que me escuchan les digo: Amen a sus enemigos, hagan bien a quienes los odian, bendigan a quienes los maldicen, oren por quienes los insultan. Si alguien te pega en una mejilla, ofrécele también la otra; y si alguien te quita la capa, déjale que se lleve también tu camisa. A cualquiera que te pida algo, dáselo, y al que te quite lo que es tuyo, no se lo reclames. Hagan ustedes con los demás como quieren que los demás hagan con ustedes.

»Si ustedes aman solamente a quienes los aman a ustedes, ¿qué hacen de extraordinario? Hasta los pecadores se portan así. Y si hacen bien solamente a quienes les hacen bien a ustedes, ¿qué tiene eso de extraordinario? También los pecadores se portan así. Y si dan prestado sólo a aquellos de quienes piensan recibir algo, ¿qué hacen de extraordinario? También los pecadores se prestan unos a otros, esperando recibir unos de otros. Ustedes deben amar a sus enemigos, y hacer bien, y dar prestado sin esperar nada a cambio. Así será grande su recompensa, y ustedes serán hijos del Dios altísimo, que es también bondadoso con los desagradecidos y los malos. Sean ustedes compasivos, como también su Padre es compasivo.

»No juzguen a otros, y Dios no los juzgará a ustedes. No condenen a otros, y Dios no los condenará a ustedes. Perdonen, y Dios los perdonará. Den a otros, y Dios les dará a ustedes. Les dará en su bolsa una medida buena, apretada, sacudida y repleta. Con la misma medida con que ustedes den a otros, Dios les devolverá a ustedes.»

El Evangelio del Señor. **Te alabamos, Cristo Señor.**

Homilía		Rev Gerardo Brambila
El Credo Niceno		LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula III		LOC 309
Favor de añadir sus peticiones aquí para la salud de sus seres amados; y por el descanso de las almas de sus amados fallecidos.		
Confesión de Pecado		LOC 282
Absolución		LOC 283
La Paz		LOC 283
Los anuncios		
Oraciones y Bendiciones:	Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]	

Himno del Ofertorio	<i>Este Pan y Vino</i>	FC 564
---------------------	------------------------	--------

Santa Comunión

Plegaria Eucarística B		LOC 289-292
Santo	<i>Santo, Santo, Santo</i>	LOC 284

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, cantemos: Padre nuestro	LOC 286
--	---------

Fracción del Pan	<i>Cordero: Dios está aquí</i>
------------------	--------------------------------

Comunión - *Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar*

Himno de la Comunión *Se Abran los Cielos*
Oración Postcomunión Bendición del Pueblo
Himno de Salida *Caminando Juntos*
Despedida

FC 273
LOC 288
FC 602

Los Líderes

Bernabé Aguirre, María Salgado, Carmen y Rey Borda, Miguel López y
Elvira Vásquez - Los Lectores
María Salgado - El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo
Arturo e Isabel Jaramillo y Bill Lynn - Los Músicos

Junta Parroquial-Oficiales

Jane Cooley - Guardián Mayor
Bill Masters - Guardián Menor
Richard Camp - Tesorero
Diane Plein - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Chinenye Anako- Carmen Borda
Marva Martinez - María Salgado
Mike Soock - Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector
Arturo Jaramillo - Sacristán
Cathy Sheredy - Asistente administrativa
Don Palm - Music Director (Inglés)
Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 23 de Febrero de 2025

Guarden la fecha: Martes el 4 de marzo será **la cena de panqueques** en el salón parroquial de las 4 a las 6 de la tarde. ¡Vengan todos!

El domingo 2 de marzo para Chapel Rock: La Obispo Reddall ha designado el 2 de marzo de 2025 como el domingo de Chapel Rock en toda la Diócesis. Ese día, la obispo Reddall pide a cada miembro de la iglesia y congregación que apoye el Fondo de Campaña de Chapel Rock para el beneficio de nuestros niños y jóvenes. Las experiencias que nuestros campistas tienen en Chapel Rock son extraordinarias y transformadoras. Cada año, cuando leemos las evaluaciones de los campistas, un campista tras otro dice: "¡Esa fue la mejor semana de mi

verano!" Es divertido, centrado en Cristo y brinda la oportunidad de acercarse a Dios a través de la belleza y el poder de las tradiciones de nuestra Iglesia Episcopal. ¡Ayude a enviar niños y jóvenes al campamento este verano! Se realizará una colecta para apoyar el fondo de campamentos el domingo 2 de marzo. También puede ir al sitio web de Chapel Rock, <https://chapelrock.net/donate> para contribuir de forma segura en línea.

Estudio bíblico para hombres: Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico para hombres se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial**. Vengan y únense a la confraternidad.

Alerta de estafa: Varias personas han recibido llamadas telefónicas de alguien que se hace pasar por el padre Gerardo y pide ayuda para pacientes con cáncer. El padre Gerardo NUNCA les pidiera esto a ninguno de ustedes. Chase Bank también ha denunciado a estafadores que solicitan el pago a Zelle o Wires. No haga caso a estas personas.

Oración de la mañana por Zoom los miércoles a las 10:15. Si le gusta la oración de la mañana pero no puede ir a la iglesia por cualquier razón, puede estar con nosotros en Zoom los miércoles entre las 10:15 y las 10:45. Para obtener más información puede comunicarse con Patty Emanuelson, Mona Guarino o Beth Mayhew (602-435-5272). ¡Esperamos verle!

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para los productos enlatados. Por favor, traiga todo tipo de comida enlatada. También puede donar en efectivo. ¡Muchas gracias por su generosidad!

La librería: Ha recibido muchos libros y rompecabezas últimamente. A ver si hay algo que le interesa.

Incendios Forestales en el Sur de California: Los fuertes vientos y las condiciones de sequía se combinaron para acelerar el crecimiento de los incendios forestales que han destruido muchas comunidades: las iglesias, viviendas y los lugares de negocios. Las evacuaciones han afectado a cientos de miles de personas. La organización Episcopal Relief y Development está colaborando para apoyar a las personas afectadas. Por favor ora por todas las personas afectadas y contribuya al Fondo de Respuesta a Incendios Forestales. Para contribuir directamente: www.episcopalrelief.org.

Campaña de generosidad: Nuestra campaña de generosidad sigue. **Si usted aún no ha hecho su promesa, aun es tiempo, por favor haga su promesa, puede entregarla en cualquier momento.** Si tiene preguntas, comuníquese con Padre Gerardo o Beth Mayhew

Les agradecemos muchísimo a las siguientes personas por haber hecho su promesa para 2025: Bernabe Aguirre y Maria Salgado * Dorothy Anako * Chinenye Anako * Ken y Pamela Anako *

Jim y Susan Barnette * Carmen y Rey Borda * Fr Gerardo Brambila * Janet Cairo * Clive Chancey * Jane Cooley * Sallie Crill * Tad Daughters * María y José Del Toro * Carole y Dudley Dickey * Patty Emanuelson * Trinidad D y Trinidad A Fabela * Barbara Fabre * Al y Bonnie Franco * Kathryn Frantz * La familia García Pérez * Mona Guarino * Wilma Hammond * JP Harrison * Marilyn Hunter * Ron y Barb Jackson * Arturo e Isabel Jaramillo * Ruth Jones * Barbara Kimball * Leona Lindvall * Bill Lynn * Miguel López y Elvira Vásquez * Zeferino y María Maciel * Marva Martinez * Bill y Carol Masters * Beth Mayhew * Joanne Mola * Don Palm * Diane Plein * Charles Powley * Charlotte Powley * Feliciano Reyes * Betty Roddy * Michael Rowe * Frank y Sue Schlichting * Mike y Judi Sock * Connie Stresing * Gail y Michael Tetrick * Kelly Thomas * Anna Van Scoter * Barbara Welsh * Lisa Wolford * Dick y Janet Young * Katy Young

También les agradecemos a las personas quienes entregaron el formulario de tiempo y talentos. Al compartir nuestro tiempo y talentos podemos lograr mucho más:

Dorothy Anako, Janet Cairo, Kathryn Frantz, JP Harrison, Barbara Jackson, Barbara Kimball, Leona Lindvall, Marva Martinez, Beth Mayhew, Diane Plein, Betty Roddy, Judi Sock, Mike Sock, Anna Van Scoter y Barbara Welsh.

Información mensual

	17 de Febrero	Total de Febrero	Total Anual
La Tiendita	\$391.00	\$1,385.00	\$3,280.70
La Librería	\$84.00	\$385.15	\$469.15

Las Donaciones de Alimentos a Valley View

	17 de Febrero	2025 Totales
Peso	47 libras	227 lbs.
Dólares	\$100.	\$100.

Lista de oración de esta semana

Juan Gabriel Aleman * Emmanuel Anako * Isaac Anako * Noc Anako * Stella Ardire * Susana Avila * Jim y Sue Barnette * Viviana Brambila * Judy Broeder * Kia Browning * Jan Browning * Tom Camper * John Card * Clive Chancey * Agnes Chukwudozie * Claudio * Judy y padre Brian Couvillion * Gale y Arthur Farinas * Isaiah Garcia * Ann Gay * Cathy Gustin * Gary Gustin * Michael Heap * Marilyn Hunter * Annamarie Jett * Jacob "JJ" Johnson (Sister Cheryl's son) * Julie Jones * Lois Jones * Ruth Jones * Judith * Dorothy Lafferty y nieto Andrew * Gene Lapham * Rosa Madrid y la familia * Christina Mason * Larry Mayper * Shawn Mirigian * Joanne Mola * Mr. Monata * Bryan Nance * Ranulfo Orozco Reyes * Paul y Paula * Joanne Porter * Audrey y Christopher Price * Ramon * Rick y Robbie * Joe Rosolek * Javier Sanchez * Socorro Sanchez * Sebastian * Charles Jay Smith y familia * Eunice Uzokwulu * Anna Van Scoter * Victoria

Para los que han muerto

María Payan * Aubriana Exner * Ranulfo Orozco

¡Feliz cumpleaños de Febrero!

Marva Martinez * Frank Schlichting * Susan Barnette * Dick Young * Rose Harris * Jereme Perez Valenzuela * Beatriz Cortez * Maggie Mayper * Janet Cairo * Bonnie Franco * Amy Schultz * Eva Quiles * Ariana Schwartz * Betty Roddy * Sallie Crill * Lyberthad Xynayth Aguirre Salgado

¡Feliz aniversario de Febrero!

Lourdes y Martín Ríos - 30 años * Sue y Frank Schlichting - 61 años * Carol y Bill Masters - 53 años

¡Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno! Si lo necesita, llame directamente al Padre Gerardo 602-405-4588. La oficina: 623-972-1100.